



České vydání

Právní předpisy

Svazek 56

6. března 2013

Obsah

## II Nelegislativní akty

## NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 185/2013 ze dne 5. března 2013, kterým se stanoví odpočty z některých rybolovných kvót přidělených Španělsku na rok 2013 a následující roky z důvodu překročení určité kvóty pro makrelu obecnou v roce 2009 ..... 1
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 186/2013 ze dne 5. března 2013 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Salame Felino (CHZO)) 4
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 187/2013 ze dne 5. března 2013, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 540/2011, pokud jde o podmínky schválení účinné látky ethylen <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 188/2013 ze dne 5. března 2013, kterým se v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh schvaluje účinná látka mandipropamid a mění příloha prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011 <sup>(1)</sup>..... 13
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 189/2013 ze dne 5. března 2013, kterým se mění nařízení (EU) č. 185/2010, pokud jde o režim známého odesílatele <sup>(1)</sup> ..... 17

Cena: 3 EUR

(Pokračování na následující straně)

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 190/2013 ze dne 5. března 2013, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 540/2011, pokud jde o podmínky schválení účinné látky chlornan sodný<sup>(1)</sup>** 19
  
- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 191/2013 ze dne 5. března 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 798/2008, (ES) č. 119/2009, (EU) č. 206/2010 a rozhodnutí 2000/572/ES, pokud jde o potvrzení o dobrých životních podmínkách zvířat ve vzorech veterinárních osvědčení<sup>(1)</sup>** 22
  
- Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 192/2013 ze dne 5. března 2013 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 25

## ROZHODNUTÍ

2013/114/EU:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 1. března 2013, kterým se stanoví pokyny pro členské státy pro výpočet energie z obnovitelných zdrojů z tepelných čerpadel využívajících různé technologie tepelných čerpadel podle článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/28/ES (oznámeno pod číslem C(2013) 1082)<sup>(1)</sup>**..... 27



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 185/2013

ze dne 5. března 2013,

**kterým se stanoví odpočty z některých rybolovných kvót přidělených Španělsku na rok 2013 a následující roky z důvodu překročení určité kvóty pro makrelu obecnou v roce 2009**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 105 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rybolovná kvóta pro makrelu obecnou v oblastech ICES VIIIc, IX a X a ve vodách EU oblasti CECAF 34.1.1 byla Španělsku přidělena na rok 2009 nařízením Rady (ES) č. 43/2009 <sup>(2)</sup>.
- (2) Rybolovná kvóta pro makrelu obecnou na rok 2009 byla snížena poté, co Španělsko provedlo výměny s Francií a Polskem podle čl. 20 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky <sup>(3)</sup>.
- (3) Komise zjistila v údajích poskytnutých Španělskem o lovu makrelly obecné v roce 2009 nesrovnalosti, a to při křížové kontrole uvedených údajů, které byly zaznamenány a oznámeny v různých fázích hodnotového řetězce od odlovu až po první prodej. Existence těchto nesrovnalostí se dále potvrdila při několika auditech, ověřovacích návštěvách a inspekcích ve Španělsku podle nařízení (ES) č. 1224/2009.

- (4) Komise zahájila konzultaci se Španělskem o zamýšlených odpočtech dopisem ze dne 28. listopadu 2011, na který španělské orgány odpověděly dopisem ze dne 19. prosince 2011.
- (5) Španělsko uznalo, že v roce 2009 překročilo kvótu pro makrelu obecnou o 65 429 tun.
- (6) Podle článku 2 nařízení (ES) č. 2371/2002 společná rybářská politika zajistí takové využívání živých vodních zdrojů, které umožní udržitelné hospodářské, environmentální a sociální podmínky.
- (7) Vzhledem k rozsahu nadměrného rybolovu a s ohledem na potřebu zohlednit socioekonomickou situaci odvětví rybolovu i souvisejícího zpracovatelského průmyslu dotčeného členského státu a ve snaze co možná nejvíce omezit možný negativní dopad na oba sektory je vhodné odečítat překročené odlovené množství během období alespoň 11 let.
- (8) Vzhledem ke skutečnosti, že nařízení Komise (EU) č. 165/2011 <sup>(4)</sup> stanoví další odpočty z kvót pro makrelu obecnou přidělených Španělsku do roku 2015, je vhodné stanovit nižší odpočty pro překrývající se období, tj. mezi lety 2013 a 2015.
- (9) Ve snaze předejít sociálním a ekonomickým důsledkům pro dotčené odvětví rybolovu a související zpracovatelský průmysl by zároveň od roku 2016 nemělo množství ročních odpočtů přesáhnout 33 % roční kvóty pro makrelu obecnou. Jestliže množství odpočtu překročí 33 % roční kvóty pro makrelu obecnou, mělo by být toto nařízení změněno tak, aby se roční odpočet snížil a období odpočtu odpovídajícím způsobem prodloužilo.
- (10) Španělsko požádalo, aby byl odpočet částečně proveden z jeho kvót pro sardel obecnou ve stejné oblasti a pro

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 22, 26.1.2009, s. 1.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 48, 23.2.2011, s. 11.

stejně období. Dotčená populace makrely obecné se momentálně nachází v rámci bezpečných biologických limitů. Populace sardele obecné v oblasti VIII je využívána v rozsahu, který je z dlouhodobého hlediska v souladu se zajištěním jejího nejvyššího odlovu, ale podléhá značným výkyvům a z dlouhodobého hlediska by jí dočasné omezení využívání prospělo. Hlavní rybolov této populace makrely obecné (téměř 90 % odlovu) probíhá v oblasti ICES VIIIc od února do května, populace sardele obecné z oblasti VIII se loví ve stejné oblasti (VIIIc) od dubna do června. Makrela obecná a sardel obecná jsou pelagické ryby, které se vyskytují ve středních hloubkách. Je možné konstatovat, že obě populace žijí ve stejné geografické oblasti a sdílejí stejný ekosystém. Z tohoto důvodu a s ohledem na cíle společné rybářské politiky je považováno za vhodné, aby v tomto konkrétním případě byl potřebný odpočet proveden částečně z kvót pro sardel obecnou přidělených Španělsku ve stejné oblasti a pro stejné období.

(11) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rybolov a akvakulturu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Rybolovné kvóty pro makrelu obecnou (*Scomber scombrus*) v oblastech ICES VIIIc, IX a X a ve vodách EU oblasti CECAF 34.1.1 a pro sardel obecnou (*Engraulis encrasicolus*) v oblasti ICES VIII, které mohou být přiděleny Španělsku v letech 2013 až 2023, se snižují podle přílohy.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. března 2013.

Za Komisi  
José Manuel BARROSO  
předseda

---

MAC8C 3411	29 529	25 525	90 954	- 65 429	100	100	100	5 544	5 544	5 544	5 544	5 544	5 544	5 544	5 544	5 544	5 544	269
ANE08 (1)								3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	3 696	180
Populace																		
Původní kvóta na rok 2009																		
Upravená kvóta na rok 2009																		
Zjištěný odlov v roce 2009																		
Rozdíl kvóta–odlov (nadměrný rybolov)																		
Odpočet pro rok 2013																		
Odpočet pro rok 2014																		
Odpočet pro rok 2015																		
Odpočet pro rok 2016																		
Odpočet pro rok 2017																		
Odpočet pro rok 2018																		
Odpočet pro rok 2019																		
Odpočet pro rok 2020																		
Odpočet pro rok 2021																		
Odpočet pro rok 2022																		
Odpočet pro rok 2023																		

(v tunách)

(1) Pro sardel obecnou se rokem rozumní lovná sezona začínající v daném roce.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 186/2013**

**ze dne 5. března 2013**

**o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení  
(Salame Felino (CHZO))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 52 odst. 3 písm. b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin<sup>(2)</sup> byla v *Úředním věstníku Evropské unie*<sup>(3)</sup> zveřejněna žádost Itálie o zápis názvu „Salame Felino“.
- (2) Belgie, Nizozemsko a Německo oznámily Komisi své námítky podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, a to v souvislosti s čl. 7 odst. 3 písm. a), c) a d) nařízení (ES) č. 510/2006. Dopisem ze dne 27. září 2011 vyzvala Komise zúčastněné strany, aby přistoupily k příslušným jednáním.
- (3) Na konci lhůty pro příslušná jednání Belgie a Nizozemsko dospěly s Itálií k dohodě. Z této dohody vyplývá změna kvalitativního popisu suroviny, a to uvedením odkazu na klasifikaci v tabulce s klasifikační stupnicí pro jatečně upravená těla v příloze V nařízení Rady (ES) č. 1234/2007<sup>(4)</sup>, dále zrušení zeměpisného omezení u krájení a balení a několik textových změn menšího rozsahu.
- (4) Během lhůty určené ke konzultacím však nebylo dosaženo dohody mezi Německem a Itálií.
- (5) Jelikož ve lhůtě šesti měsíců nebylo dosaženo dohody mezi všemi stranami, Komise musí přijmout rozhodnutí.
- (6) Námítka Německa se týkala nedodržení čl. 5 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 1898/2006<sup>(5)</sup>, pokud jde o původ surovin. Je třeba poznamenat, že žádost o zápis

žádné zeměpisné omezení týkající se původu surovin neobsahuje a že ve změně navrhované Itálií na základě dohody s Belgií a s Nizozemskem se to potvrzuje.

- (7) Namítající strana dále uvedla, že není splněna podmínka, podle níž musí mít produkt „určitou jakost, pověst, nebo jinou vlastnost, kterou lze přičíst tomuto zeměpisnému původu“. Itálie svoji žádost o zápis jako zeměpisné označení založila na pověsti, kterou si „Salame Felino“ získal, a žádost o zápis v tomto smyslu argumentuje. Je třeba poznamenat, že namítající strana tuto pověst nezpochybnuje a neuvádí ani argumenty na její zpochybnění. Podmínky stanovené v článku 2 nařízení (ES) č. 510/2006 tedy byly dodrženy.
- (8) Třetí důvod námítky Německa, že název navrhovaný k zápisu je druhové povahy, nebyl podložen žádným důkazem, jeho druhová povaha tedy nebyla prokázána.
- (9) Belgie v rámci svého prohlášení o námitce a závěrem příslušných konzultací citovala čl. 7 odst. 3 písm. c) nařízení (ES) č. 510/2006. Podle uvedeného článku jsou přípustná ta prohlášení o námitce, „(...) [která] prokazují, že navrhovaný zápis názvu do rejstříku by ohrozil [...] existenci produktů, které byly v souladu s právem na trhu po dobu nejméně pěti let před datem zveřejnění podle čl. 6 odst. 2“. V daném případě lze povolit stanovení až pětiletého přechodného období, pokud vznesená námítka byla z uvedeného důvodu prohlášena za přípustnou. Prohlášení o námitce Belgie uvádí a předkládá důkazy, že společnost Reulen bvba a společnost Salaisons Salamone SA produkuje a uvádí na trh salám typu Felino.
- (10) Z výše uvedených důvodů musí být tedy tento název zapsán, pozměněný jednotný dokument musí být zveřejněn a pro výše uvedené společnosti musí být zavedeno přechodné pětileté období.
- (11) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro chráněná zeměpisná označení a chráněná označení původu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Název uvedený v příloze I tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

*Článek 2*

Pro společnosti Reulen bvba a Salaisons Salamone SA uvedené v prohlášení o námitce Belgie se zavádí přechodné pětileté období.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 19, 20.1.2011, s. 11.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 369, 23.12.2006, s. 1.

*Článek 3*

Pozměněný jednotný dokument je uveden v příloze II tohoto nařízení.

*Článek 4*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. března 2013.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

---

*PŘÍLOHA I*

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

**Třída 1.2 Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)**

ITÁLIE

(Salame Felino (CHZO))

---

## PŘÍLOHA II

## JEDNOTNÝ DOKUMENT

NAŘÍZENÍ (ES) č. 510/2006 (\*)

## „SALAME FELINO“

č. ES: IT-PGI-0005-0597-11.04.2007

## CHZO (X) CHOP ( )

1. **Název**

„Salame Felino“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Itálie

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**3.1 *Druh produktu*

Třída 1.2 Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)

3.2 *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*

V okamžiku uvedení na trh má produkt s CHZO „Salame Felino“ válcovitý tvar na jedné straně silnější. Vnější povrch je práškovitý bílo-popelavé barvy, což je způsobeno povrchovou tvorbou malého množství autochtonních plísní.

Produkt s CHZO „Salame Felino“ musí mít tyto vlastnosti:

- Hmotnost: v rozmezí od 200 gramů do 4,5 kilogramu,
- rozměry: nepravidelný válcovitý tvar délky v rozmezí od 15 do 130 centimetrů,
- organoleptické vlastnosti: na řezu je plátek kompaktní, nepružné a soudržné konzistence, libový, rubínově červené barvy, bez skvrn, sladké a jemné chuti,
- chemické a chemicko-fyzikální vlastnosti:

bílkoviny celkem	min. 23 %
poměr kolagen/bílkoviny	max. 0,10
poměr voda/bílkoviny	max. 2,00
poměr tuky/bílkoviny	max. 1,50
pH	> 5,3
laktobacily celkem	> 100 000

3.3 *Suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

Produkt s CHZO „Salame Felino“ se získává z vepřového masa níže popsáním způsobem:

- připouštějí se prasata z čistého plemene nebo pocházející z křížení, přičemž základem jsou tradiční plemena Large White a Landrace, geneticky vylepšená podle italské plemenné knihy,
- připouštějí se také zvířata pocházející z křížení plemene Duroc, geneticky vylepšená podle italské plemenné knihy,
- dále se připouštějí zvířata jiných plemen, míšená a křížená, za předpokladu, že jejich jatečně upravená těla spadají do kategorií U, R nebo O definovaných v klasifikační stupnici Společenství pro jatečně upravená těla prasat uvedené v příloze V nařízení (ES) č. 1234/2007 ve znění pozdějších předpisů,
- tradičně jsou však vyloučeni nositelé opačných znaků, zejména s ohledem na odolnost vůči stresu (PSS), které jsou dnes objektivně zjistitelné i na zvířatech po porážce a na zralých produktech,

(\*) Nahrazené nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin.



- v každém případě jsou vyloučena čistokrevná zvířata plemen Landrace Belga, Hampshire, Pietrain, Duroc a Spotted Poland,
- používané genotypy musí zajišťovat dosažení vysokých hmotností s dobrou účinností a průměrnou hmotností kusu (živé váhy) 160 kilogramů plus minus 10 %,
- minimální věk při porážce je devět měsíců,
- nesmějí se používat chovná kanci a prasnice,
- prasata musí být porážena ve výborném zdravotním stavu a perfektně odkrvena,
- naporcované kusy masa používané při výrobě produktu s CHZO „Salame Felino“ jsou tvořeny vybranými svalovými a tukovými částmi, jako je například přední část bůčku a/nebo plecko; maso nesmí před použitím projít žádným procesem zmrazení.

Svalové a tukové části se pečlivě očistí a odstraní se vazivové tkáně větších rozměrů a měkké tukové tkáně.

Maso (svalové a tukové části) používané pro výrobu produktu s CHZO „Salame Felino“ musí být uloženo do chladicího boxu při teplotě, která nesmí být nižší než  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ , vybaveného tak, aby umožňoval dobrou dehydrataci svalových částí.

Maso musí být pomleto strojkem na maso (deska s otvory o průměru 6–8 mm).

Poté se maso smíchá se solí (2,0 až 2,8 %), celým a/nebo drceným pepřem (0,03 až 0,06 %) a utřeným česnekem.

Lze také použít:

- suché bílé víno, v maximální dávce 400 cl/100 kg masa pro zvýraznění vůně,
- cukr a/nebo dextrózu a/nebo fruktózu: 0–0,3 %,
- kultury pro nastartování fermentace: kultury pro nastartování fermentace musí být používány v souladu s osvědčenou praxí s přihlédnutím ke zvláštním vlastnostem kultur pro nastartování fermentace produktu „Salame Felino“. Jejich funkcí je rozvinout chuť a aroma působením lipolytických a proteolytických enzymů, stabilizovat barvu a kontrolovat kyselost,
- dusičnan sodný a/nebo draselný: max. 300 mg/kg; dusičnan sodný a/nebo draselný: max. 150 mg/kg; kyselina askorbová a její sodná sůl max. 1 g/kg.

#### 3.4 Krmivo (pouze u produktů živočišného původu)

Krmiva uváděná na trh musí splňovat obchodní normy. Krmivo se přednostně podává v tekuté podobě (pomyje nebo šlichta) a tradičně se syrovátkou. Podíl sušiny sestávající z obilovin u krmiv přípustných až do 80 kg živé váhy nesmí být nižší než 45 % celkového množství sušiny. Pokud jde o krmivo přípustné ve fázi výkrmu, nesmí být podíl sušiny sestávající z obilovin nižší než 55 % celkového množství sušiny.

#### 3.5 Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit v označené zeměpisné oblasti

Specifické kroky při produkci zahrnují:

- mletí strojkem na maso,
- přípravu směsi mletého masa s přídavkem soli, pepře a česneku; lze také použít víno, cukr, kultury pro nastartování fermentace, dusičnan sodný nebo draselný, dusitan sodný nebo draselný, kyselinu askorbovou a její sodnou sůl,
- plnění do přírodních vepřových střev,
- vázání provázkem bez sítky,
- vysoušení a zrání.

#### 3.6 Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.

Krájení a balení produktu „Salame Felino“ probíhá pod kontrolou oprávněného orgánu v souladu s plánem kontrol.

Vzhledem k delikátnosti produktu a k povaze fázi krájení a balení, která může být stresující, je nezbytné, aby doba kontaktu plátku se vzduchem byla co nejkratší, aby se zamezilo tmavnutí barvy.

### 3.7 Zvláštní pravidla pro označování

CHZO „Salame Felino“ může být uváděn na trh: celý, pouze s etiketou nebo případnou pečeti; rozkrájený na kusy a balený ve vakuu nebo v ochranné atmosféře; nakrájený na plátky a balený ve vakuu nebo v ochranné atmosféře.

Označení „Salame Felino“, za kterým následuje údaj „Indicazione Geografica Protetta“ (chráněné zeměpisné označení) nebo zkratka „IGP“ (CHZO) (v překladu do jazyka země, ve které je výrobek uváděn na trh), musí být na etiketě nebo případné pečeti uvedeno jasnými a nesmazatelnými písmeny, která se výrazně odlišují od jakéhokoliv dalšího textu na etiketě či pečeti. Za ním následuje grafický symbol Společenství a obchodní značka.

## 4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Oblast produkce produktu s CHZO „Salame Felino“ se nachází na správním území provincie Parma.

## 5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

### 5.1 Specifičnost zeměpisné oblasti

Území produkce produktu s CHZO „Salame Felino“, které zahrnuje celou provincii Parma, se vyznačuje střídáním kopců a nížin a jezery a solnými doly.

Tato zeměpisná oblast byla vymezena s ohledem na historické výrobní postupy, které umožnily vznik tohoto typického produktu, spojené s tisíciletou tradicí porážky a zrání vepřového masa již od pradávna podporovanou přítomností solných dolů a zvláštními klimatickými podmínkami, které způsobuje charakteristická úroveň vlhkosti, proudění mořského vzduchu a koncentrace rozsáhlých zalesněných ploch.

V parmských kopcích se vždy potkávaly nížinné technologie a sůl pocházející z dolů v Salsomaggiore.

Nížinnou technologií se rozumí postupy zpracování a zrání vepřového masa, které se poprvé objevily ještě v době Etrusků a Římanů také díky chovům prasat mimo jiné určených k zásobování římských legií a které v kopcích lemujících nížinu využívaly možnosti snadnějšího přístupu k soli pocházející z dolů v Salsomaggiore. V kopcích se totiž tradičně soustředilo zpracování soli, která se jakožto cenný materiál zpracovávala v oblastech vzdálených od komunikací, a tedy více chráněných proti případným krádežím.

Právě díky přítomnosti těchto solných dolů umožnilo solení a zpracování vepřového masa již od roku 1300 výrobu produktů uznávaných jak na vnitrostátní, tak na mezinárodní úrovni.

### 5.2 Specifičnost produktu

Produkt s CHZO „Salame Felino“ se od jiných produktů stejné kategorie zboží odlišuje svou kompaktností a nepružnou konzistencí, svou homogenitou a rubínově červenou barvou. Chuť je sladká a jemná.

Jedná se o salám, který se na rozdíl od převážné většiny těch, které jsou v prodeji, balí výlučně do přírodních střev (tedy nikdy do umělých). Produkt „Salame Felino“ neobsahuje laktózu a krupici a má mírně vyšší hodnotu pH, díky které vynikají organoleptické vlastnosti.

### 5.3 Přičinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO)

Pověst produktu s CHZO „Salame Felino“ je doložena rozsáhlou bibliografií obsahující zmínky o daném produktu.

První zmínky o tomto produktu se objevují již u některých latinských autorů 1. století n. l. (Apicius – De Re coquinaria).

Produkt „Salame Felino“ byl dobře znám i na dvorech, které se postupně vystřídaly v hlavním městě provincie: rod Farnese, Bourboni, vévodkyně Marie Luisa.

Nejstarší vyobrazení produktu je pravděpodobně součástí vnitřní výzdoby křítelnice v Parmě (1196–1307), kde se na desce věnované znamení zvěrokruhu vodnář, zavěšeny přes otočný držák hrnce umístěný na krbu, objevují dva salámy, které lze podle dodnes stejných rozměrů a stejného tvaru považovat za produkt s CHZO „Salame Felino“.

Sčítání prasat z roku 1766 ukazuje, že markýzství Felino mělo nejrůšnější prasečí trh v celém okolí. Ve stejném období se objevují úředně stanovené ceny pro území obce Felino, které uvádějí libový a tučný salám. Od počátku 19. století zmiňují kroniky zvyků a kulinářské kroniky zvláštní způsob zpracování vepřového masa na salám na území obce Felino.

V roce 1905 se v italském slovníku objevuje heslo „Salame Felino“ a v roce 1912 je výroba salámů v obci Felino zmiňována ve zprávě ministerstva zemědělství o stavu hospodářství v daném roce.

Příslušné místní veřejné orgány přiznávají salámu vyráběnému v provincii Parma označení „Salame Felino“ již od roku 1927. Vzhledem k tomu, že komerční využívání tohoto označení představovalo v hodnocení Úřadu a rady pro národní hospodářství této provincie důvod zlepšení blahobytu provincie, musel se již zjevně těšit zvláštní proslulosti a pověsti, a tím i odlišnosti. Zakořenění výroby produktu „Salame Felino“ na území provincie Parma dodnes dosvědčují výzkumy a pátrání věnované gastronomické kultuře této provincie. Četné recenze spojují produkt „Salame Felino“ s gastronomií provincie a zmiňují jej jako jeden z nejocenovanějších salámů balených v provincii Parma, jehož kvalita je nevyhnutelně spojena s jeho staletou tradicí, která vznikla a udržela se nedotčena pouze v údolích provincie Parma. Navíc se konají četné prezentace a akce, které jak v Itálii, tak v zahraničí stále organizují místní orgány a instituce provincie Parma na počest produktu „Salame Felino“, zahrnující instalace degustačních a informačních stánků s materiály o vlastnostech a o historické výrobě produktu „Salame Felino“ v provincii Parma.

### **Odkaz na zveřejnění specifikace**

(čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č. 510/2006)

Tento správní orgán zahájil vnitrostátní řízení o námítce tím, že zveřejnil návrh na uznání chráněného zeměpisného označení „Salame Felino“ v Úředním věstníku Italské republiky.

Úplné znění specifikace produkce je k dispozici

— na adrese:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

nebo

— přímo z domovské stránky ministerstva zemědělství, potravin a lesnictví ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)): kliknout na odkaz „Prodotti di Qualità“ (Jakostní produkty – vlevo na obrazovce) a poté na odkaz „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE (Reg CE 510/2006)“.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 187/2013****ze dne 5. března 2013,****kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 540/2011, pokud jde o podmínky schválení účinné látky ethylen****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

(3) Potvrzuje se, že účinná látka ethylen se považuje za schválenou podle nařízení (ES) č. 1107/2009.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

(4) V souladu s čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 1107/2009 ve spojení s článkem 6 uvedeného nařízení a s ohledem na současný stav vědeckých a technických poznatků je nezbytné změnit podmínky schválení ethylenu. Zejména je vhodné změnit požadovanou minimální úroveň čistoty a povolit jeho používání ve vnitřních prostorách jen profesionálním uživatelům. Kromě toho, když členské státy povolí výrobky na ochranu rostlin s obsahem ethylenu, musí věnovat zvláštní pozornost ochraně obsluhy, pracovníků a poblíž se vyskytujících osob, jakož i tomu, aby ethylen vyhovoval předepsaným specifikacím, bez ohledu na to, v jaké formě se dodává uživateli.

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 2 písm. c) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Účinná látka ethylen byla zařazena do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS<sup>(2)</sup> směrnicí Komise 2008/127/ES<sup>(3)</sup> v souladu s postupem stanoveným v článku 24b nařízení Komise (ES) č. 2229/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro čtvrtou etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS<sup>(4)</sup>. Od nahrazení směrnice 91/414/EHS nařízením (ES) č. 1107/2009 se tato látka považuje za schválenou podle uvedeného nařízení a je uvedena v části A přílohy prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011 ze dne 25. května 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokud jde o seznam schválených účinných látek<sup>(5)</sup>.

(5) Příloha prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(2) V souladu s článkem 25a nařízení (ES) č. 2229/2004 předložil Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „Úřad“) dne 16. prosince 2011 Komisi své stanovisko k návrhu zprávy o přezkoumání účinné látky ethylen<sup>(6)</sup>. Úřad sdělil své stanovisko k ethylenu oznamovateli. Komise vyzvala oznamovatele k předložení připomínek ke zprávě o přezkoumání ethylenu. Návrh zprávy o přezkoumání a stanovisko Úřadu přezkoumaly členské státy a Komise v rámci Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a její konečné znění dostalo dne 1. února 2013 podobu zprávy Komise o přezkoumání ethylenu.

(6) Před použitím tohoto nařízení by měla být poskytnuta přiměřená doba, aby se umožnilo členským státům, oznamovateli a držitelům povolení pro přípravky na ochranu rostlin s obsahem ethylenu splnit požadavky vyplývající ze změny podmínek schválení.

(7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Část A přílohy prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. února 2014.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 344, 20.12.2008, s. 89.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 379, 24.12.2004, s. 13.<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 153, 11.6.2011, s. 1.<sup>(6)</sup> Evropský úřad pro bezpečnost potravin; Závěr týkající se přezkoumání účinné látky ethylen z hlediska posouzení rizika pesticidů. *EFSA Journal* 2012; 10(1):2508. [43 s.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2508. K dispozici na internetu: [www.efsa.europa.eu/efsajournal](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. března 2013.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

---

## PŘÍLOHA

V části A přílohy prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se položka 227 týkající se účinné látky ethylen nahrazuje tímto zněním:

Číslo	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota <sup>(1)</sup>	Datum schválení	Konec platnosti schválení	Zvláštní ustanovení
„227	Ethylen č. CAS 74-85-1 CIPAC 839	Ethylen	≥ 90 %  Relevantní nečistota: ethylenoxid, max. obsah 1 mg/kg	1. září 2009	31. srpna 2019	<p>ČÁST A</p> <p>Povolit lze pouze k použití ve vnitřních prostorech jako regulátor růstu rostlin profesionálními uživateli.</p> <p>ČÁST B</p> <p>Při uplatňování jednotných zásad podle čl. 29 odst. 6 nařízení (ES) č. 1107/2009 musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání ethylenu (SANCO/2608/2008), a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 1. února 2013.</p> <p>Při tomto celkovém hodnocení musejí členské státy věnovat zvláštní pozornost:</p> <p>a) zda ethylen vyhovuje předepsaným specifikacím, bez ohledu na to, v jaké formě se dodává uživateli;</p> <p>b) ochraně obsluhy, pracovníků a poblíž se vyskytujících osob.</p> <p>Podmínky povolení musí v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika.“</p>

<sup>(1)</sup> Další podrobnosti o identitě a specifikaci účinných látek jsou uvedeny v příslušných zprávách o jejich přezkoumání.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 188/2013**

ze dne 5. března 2013,

**kterým se v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh schvaluje účinná látka mandipropamid a mění příloha prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 2 a čl. 78 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 80 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1107/2009 se směrnice Rady 91/414/EHS<sup>(2)</sup> nadále použije na postupy a podmínky schvalování účinných látek, o nichž bylo přijato rozhodnutí podle čl. 6 odst. 3 uvedené směrnice před 14. červnem 2011. U mandipropamidu byly podmínky čl. 80 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1107/2009 splněny rozhodnutím Komise 2006/589/ES<sup>(3)</sup>.
- (2) V souladu s čl. 6 odst. 2 směrnice 91/414/EHS obdrželo Rakousko dne 13. prosince 2005 od společnosti Syngenta Crop Protection AG žádost o zařazení účinné látky mandipropamidu do přílohy I směrnice 91/414/EHS. Rozhodnutím 2006/589/ES bylo potvrzeno, že je příslušná dokumentace „úplná“, tzn. že v zásadě vyhovuje požadavkům na údaje a informace stanoveným v přílohách II a III směrnice 91/414/EHS.
- (3) Účinky této účinné látky na zdraví lidí a zvířat a na životní prostředí byly zhodnoceny v souladu s ustanoveními čl. 6 odst. 2 a 4 směrnice 91/414/EHS pro použití navrhaná žadatelem. Členský stát určený jako zpravodaj předložil dne 30. listopadu 2006 návrh zprávy o hodnocení.
- (4) Uvedený návrh zprávy o hodnocení byl přezkoumán členskými státy a Evropským úřadem pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“). Úřad předložil Komisi svůj závěr o přezkumu hodnocení rizik účinné látky mandipropamidu<sup>(4)</sup> z hlediska pesticidů dne 18. října 2012. Návrh zprávy o hodnocení a závěr úřadu byly přezkoumány členskými státy a Komisí v rámci Stálého výboru

pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a dokončeny dne 1. února 2013 v podobě zprávy Komise o přezkoumání mandipropamidu.

- (5) Z různých provedených zkoumání vyplynulo, že lze očekávat, že přípravky na ochranu rostlin obsahující mandipropamid mohou obecně splňovat požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1 písm. a) a b) a v čl. 5 odst. 3 směrnice 91/414/EHS, zejména pokud jde o použití, která byla zkoumána a podrobně popsána ve zprávě Komise o přezkoumání. Proto je vhodné mandipropamid schválit.
- (6) V souladu s čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 1107/2009 ve spojení s článkem 6 téhož nařízení a s ohledem na současný stav vědeckých a technických poznatků je však nezbytné stanovit některé podmínky a omezení. Zejména je vhodné vyžádat si další potvrzující informace.
- (7) Před schválením je třeba poskytnout členským státům a zúčastněným stranám přiměřené období, které jim umožní připravit se na plnění nových požadavků, které ze schválení vyplynou.
- (8) Aniž jsou v důsledku schválení dotčeny povinnosti stanovené nařízením (ES) č. 1107/2009, mělo by vzhledem ke konkrétní situaci vzniklé přechodem od směrnice 91/414/EHS k nařízení (ES) č. 1107/2009 platit následující. Členským státům by po schválení mělo být poskytnuto šestiměsíční období, ve kterém přezkoumají povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících mandipropamid. Členské státy by případně měly povolení změnit, nahradit nebo odejmout. Odchylně od uvedené lhůty by pro předložení a zhodnocení aktualizace úplné dokumentace podle přílohy III, jak je stanoveno ve směrnici 91/414/EHS, mělo být pro každý přípravek na ochranu rostlin a pro každé navrhané použití v souladu s jednotnými zásadami poskytnuto delší období.
- (9) Zkušenosti se zařazováním účinných látek zhodnocených v rámci nařízení Komise (EHS) č. 3600/92 ze dne 11. prosince 1992, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro první etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh<sup>(5)</sup>, do přílohy I směrnice 91/414/EHS ukázaly, že při výkladu povinností držitelů stávajících povolení mohou vzniknout problémy, pokud

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 240, 9.9.2006, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2012; 10(11):2935. K dispozici na internetu: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 366, 15.12.1992, s. 10.

jde o přístup k údajům. Aby se předešlo dalším těžkostem, zdá se proto být nezbytné ujasnit povinnosti členských států, zejména povinnost ověřit, že držitel povolení má přístup k dokumentaci splňující požadavky přílohy II uvedené směrnice. Ve srovnání se směrnicemi, které byly dosud přijaty a kterými se mění příloha I uvedené směrnice, nebo s nařízeními schvalujícími účinné látky však toto ujasnění neukládá členským státům ani držitelům povolení žádné nové povinnosti.

- (10) V souladu s čl. 13 odst. 4 nařízení (ES) č. 1107/2009 by příloha prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011 ze dne 25. května 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokud jde o seznam schválených účinných látek<sup>(1)</sup>, měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (11) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

##### Schválení účinné látky

Účinná látka mandipropamid, specifikovaná v příloze I, se schvaluje za podmínek stanovených v uvedené příloze.

#### Článek 2

##### Přehodnocení přípravků na ochranu rostlin

1. V souladu s nařízením (ES) č. 1107/2009 členské státy do 31. ledna 2014 v případě potřeby změny nebo odejmou stávající povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující účinnou látku mandipropamid.

Do tohoto dne zejména ověří, zda jsou splněny podmínky přílohy I tohoto nařízení, s výjimkou podmínek stanovených ve sloupci o zvláštních ustanoveních uvedené přílohy, a zda držitel povolení má dokumentaci či přístup k dokumentaci

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. března 2013.

splňující požadavky přílohy II směrnice 91/414/EHS v souladu s podmínkami čl. 13 odst. 1 až 4 uvedené směrnice a článku 62 nařízení (ES) č. 1107/2009.

2. Odchylně od odstavce 1 členské státy v souladu s jednotnými zásadami stanovenými v čl. 29 odst. 6 nařízení (ES) č. 1107/2009 přehodnotí každý povolený přípravek na ochranu rostlin obsahující mandipropamid jako jedinou účinnou látku, nebo jako jednu z několika účinných látek, které byly všechny do 31. července 2013 uvedeny v příloze prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011, a to na základě dokumentace splňující požadavky přílohy III směrnice 91/414/EHS a při zohlednění sloupce o zvláštních ustanoveních přílohy I tohoto nařízení. Na základě tohoto hodnocení určí, zda přípravek splňuje podmínky stanovené v čl. 29 odst. 1 nařízení (ES) č. 1107/2009.

Po tomto určení postupují členské státy takto:

- a) pokud přípravek obsahuje mandipropamid jako jedinou účinnou látku, povolení v případě potřeby změny nebo odejmou nejpozději do 31. ledna 2015, nebo
- b) pokud přípravek obsahuje mandipropamid jako jednu z několika účinných látek, povolení v případě potřeby změny nebo odejmou do 31. ledna 2015 nebo do data stanoveného pro tuto změnu či odnětí v příslušném aktu nebo aktech, jimiž se příslušná látka nebo látky zařazují do přílohy I směrnice 91/414/EHS nebo jimiž se příslušná látka nebo látky schvalují, podle toho, co nastane později.

#### Článek 3

##### Změny prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011

Příloha prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

#### Článek 4

##### Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. srpna 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 153, 11.6.2011, s. 1.



## PŘÍLOHA I

Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota <sup>(1)</sup>	Datum schválení	Konec platnosti schválení	Zvláštní ustanovení
Mandipropamid Číslo CAS 374726-62-2 CIPAC 783	<i>(RS)-2-(4-chlorfenyl)-N-[3-methoxy-4-(prop-2-ynyloxy)fenethyl]-2-(prop-2-ynyloxy)acetamid</i>	≥ 930 g/kg  Nečistota N-{2-[4-(2-chloro-allyloxy)-3-methoxy-fenyl]-ethyl}-2-(4-chloro-fenyl)-2-prop-2-ynyloxy-acetamid je toxikologicky významná a nesmí překročit 0,1 g/kg v technické látce.	1. srpna 2013	31. července 2023	<p>Při uplatňování jednotných zásad podle čl. 29 odst. 6 nařízení (ES) č. 1107/2009 musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání mandipropamidu, a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 1. února 2013.</p> <p>Podmínky použití musí v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika.</p> <p>Žadatel předloží potvrzující informace, pokud jde o potenciál preferenční transformace enantiomerů nebo racemizace mandipropamidu na půdním povrchu v důsledku fotolýzy v půdě.</p> <p>Žadatel předloží tyto informace Komisi, členským státům a úřadu do 31. července 2015.</p>

<sup>(1)</sup> Další podrobnosti o identitě a specifikaci účinné látky jsou uvedeny ve zprávě o přezkoumání

## PŘÍLOHA II

V části B přílohy prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se doplňuje nová položka, která zní:

Číslo	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota (*)	Datum schválení	Konec platnosti schválení	Zvláštní ustanovení
„34	Mandipropamid Číslo CAS 374726-62-2 CIPAC 783	<i>(RS)</i> -2-(4-chlorfenyl)-N-[3-methoxy-4-(prop-2-ynyloxy)fenethyl]-2-(prop-2-ynyloxy)acetamid	≥ 930 g/kg  Nečistota N-{2-[4-(2-chloro-allyloxy)-3-methoxy-fenyl]-ethyl}-2-(4-chloro-fenyl)-2-prop-2-ynyloxy-acetamid je toxikologicky významná a nesmí překročit 0,1 g/kg v technické látce.	1. srpna 2013	31. července 2023	Při uplatňování jednotných zásad podle čl. 29 odst. 6 nařízení (ES) č. 1107/2009 musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání mandipropamidu, a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 1. února 2013.  Podmínky použití musí v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika.  Žadatel předloží potvrzující informace, pokud jde o potenciál preferenční transformace enantiomerů nebo racemizace mandipropamidu na půdním povrchu v důsledku fotolýzy v půdě.  Žadatel předloží tyto informace Komisi, členským státům a úřadu do 31. července 2015.“

(\*) Další podrobnosti o identitě a specifikaci účinné látky jsou uvedeny v příslušné zprávě o jejím přezkoumání.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 189/2013****ze dne 5. března 2013,****kterým se mění nařízení (EU) č. 185/2010, pokud jde o režim známého odesílatele****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008 ze dne 11. března 2008 o společných pravidlech v oblasti ochrany civilního letectví před protiprávními činy a o zrušení nařízení (ES) č. 2320/2002 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (EU) č. 185/2010 <sup>(2)</sup> stanoví přechodné období pro uplatňování požadavků týkajících se schvalování známých odesílatelů. Pro zjednodušení je nutné dané datum sladit s ostatními daty v uvedeném nařízení.

- (2) Nařízení (EU) č. 185/2010 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

- (3) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro ochranu civilního letectví zřízeného podle čl. 19 odst. 1 nařízení (ES) č. 300/2008,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Příloha nařízení (EU) č. 185/2010 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. března 2013.

*Za Komisi*

José Manuel BARROSO

*předseda*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 97, 9.4.2008, s. 72.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 55, 5.3.2010, s. 1.

## PŘÍLOHA

V kapitole 6 bodu 6.4.1.2 přílohy nařízení (EU) č. 185/2010 se písmeno d) nahrazuje tímto:

- „d) Byl-li známý odesílatel schválen před 29. dubnem 2010 s cílem zajistit splnění požadavků uvedených v bodě 6.4.2, lze jej pro účely nařízení (ES) č. 300/2008 a jeho prováděcích předpisů považovat za známého odesílatele do 28. dubna 2013.“
-

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 190/2013**

ze dne 5. března 2013,

**kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 540/2011, pokud jde o podmínky schválení účinné látky chlornan sodný**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS<sup>(1)</sup> a zejména na čl. 13 odst. 2 písm. c) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Účinná látka chlornan sodný byla zařazena do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS<sup>(2)</sup> směrnicí Komise 2008/127/ES<sup>(3)</sup> v souladu s postupem stanoveným v článku 24b nařízení Komise (ES) č. 2229/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro čtvrtou etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS<sup>(4)</sup>. Od nahrazení směrnice 91/414/EHS nařízením (ES) č. 1107/2009 se tato látka považuje za schválenou podle uvedeného nařízení a je uvedena na seznamu v části A přílohy prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011 ze dne 25. května 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokud jde o seznam schválených účinných látek<sup>(5)</sup>.

(2) V souladu s článkem 25a nařízení (ES) č. 2229/2004 Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) předložil dne 25. června 2012 Komisi své stanovisko k návrhu zprávy o přezkoumání účinné látky chlornan sodný<sup>(6)</sup>. Úřad obeznámil oznamovatele se svým stanoviskem ohledně chlornanu sodného. Komise jej vyzvala, aby předložil připomínky k návrhu zprávy o přezkoumání chlornanu sodného. Návrh zprávy o přezkoumání a stanovisko úřadu byly přezkoumány členskými státy a Komisí v rámci Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a dokončeny dne 1. února 2013 v podobě zprávy Komise o přezkoumání účinné látky chlornan sodný.

(3) Potvrzuje se, že účinná látka chlornan sodný se považuje za schválenou podle nařízení (ES) č. 1107/2009.

(4) V souladu s čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 1107/2009 ve spojení s článkem 6 uvedeného nařízení a s ohledem na současný stav vědeckých a technických poznatků je nezbytné změnit podmínky schválení účinné látky chlornan sodný. Navzdory obsáhlým informacím o chlornanu sodném jako obecně dostupné účinné látce nebylo možné dokončit posouzení expozice pro obsluhu, pracovníky a povrchovou vodu pouze se zohledněním údajů poskytnutých oznamovatelem. Proto je vhodnější omezit povolení na užití ve vnitřních prostorách a vložit některá nová ustanovení pro ty členské státy, které vydávají povolení pro přípravky na ochranu rostlin s obsahem chlornanu sodného.

(5) Příloha prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(6) Před použitím tohoto nařízení by měla být poskytnuta přiměřená doba, aby se umožnilo členským státům, oznamovatelům a držitelům povolení pro přípravky na ochranu rostlin splnit požadavky vyplývající ze změny podmínek schválení.

(7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Část A přílohy prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. července 2013.

(1) Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

(2) Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1.

(3) Úř. věst. L 344, 20.12.2008, s. 89.

(4) Úř. věst. L 379, 24.12.2004, s. 13.

(5) Úř. věst. L 153, 11.6.2011, s. 1.

(6) Evropský úřad pro bezpečnost potravin; Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance sodium hypochlorite. EFSA Journal 2012; 10(7):2796. [40 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2796. K dispozici na internetu: www.efsa.europa.eu/efsajournal.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. března 2013.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

---

## PŘÍLOHA

V části A přílohy prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se položka 254 týkající se účinné látky chlornan sodný nahrazuje tímto:

Číslo	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota <sup>(1)</sup>	Datum schválení	Konec platnosti schválení	Zvláštní ustanovení
„254	Chlornan sodný CAS: 7681-52-9 CIPAC: 848	Chlornan sodný	Chlornan sodný: 105 g/kg–126 g/kg (122 g/L–151 g/L) technický koncentrát  10–12 % (w/w) vyjádřeno jako chlor	1. září 2009	31. srpna 2019	<p>ČÁST A</p> <p>Povolena mohou být pouze použití jako dezinfekční prostředek ve vnitřních prostorách.</p> <p>ČÁST B</p> <p>Při uplatňování jednotných zásad podle čl. 29 odst. 6 nařízení (ES) č. 1107/2009 musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání chlornanu sodného (SANCO/2988/2008), a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 1. února 2013.</p> <p>Při tomto celkovém hodnocení musí členské státy věnovat zvláštní pozornost:</p> <p>a) riziku pro obsluhu a pracovníky;</p> <p>b) je nutno zabránit expozici půdy chlornanu sodnému a jeho reakčním produktům rozmetáváním upraveného kompostu na ekologicky obhospodařovanou půdu.</p> <p>Podmínky použití musí v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika.“</p>

<sup>(1)</sup> Další podrobnosti o identitě a specifikaci účinné látky jsou uvedeny ve zprávě o přezkoumání.

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 191/2013**

ze dne 5. března 2013,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 798/2008, (ES) č. 119/2009, (EU) č. 206/2010 a rozhodnutí 2000/572/ES, pokud jde o potvrzení o dobrých životních podmínkách zvířat ve vzorech veterinárních osvědčení****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

(5) Nařízení Rady (ES) č. 1099/2009 (7) stanoví pravidla pro ochranu zvířat při usmrcování, která se použijí ode dne 1. ledna 2013.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

(6) Článek 12 uvedeného nařízení stanoví, že zdravotní osvědčení, které doprovází maso pocházející ze třetích zemí, musí být doplněno osvědčením potvrzujícím, že byly dodrženy požadavky alespoň srovnatelné s těmi, které jsou stanoveny v kapitolách II a III uvedeného nařízení.

s ohledem na směrnici Rady 2002/99/ES ze dne 16. prosince 2002, kterou se stanoví veterinární předpisy pro produkci, zpracování, distribuci a dovoz produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě (1), a zejména na čl. 9 odst. 4 písm. b) uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 798/2008 (2) stanoví seznam třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, z nichž lze do Unie dovážet a přes její území přepravovat drůbež a drůbeží produkty, a požadavky na vydání veterinárního osvědčení.

(7) V zájmu jasnosti by měla být aktualizována prohlášení týkající se dobrých životních podmínek zvířat ve vzorových veterinárních osvědčeních „POU“ a „RAT“ uvedených v příloze I části 2 nařízení (ES) č. 798/2008, ve vzoru veterinárního osvědčení „RM“ uvedeném v příloze II nařízení (ES) č. 119/2009, ve vzorech veterinárních osvědčení „BOV“, „OVI“, „POR“, „EQU“ a „SUF“ uvedených v příloze II části 2 nařízení (EU) č. 206/2010 a ve vzoru veterinárního osvědčení „MP-PREP“ uvedeném v příloze II rozhodnutí 2000/572/ES.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 119/2009 (3) stanoví seznam třetích zemí nebo jejich území pro účely dovozu masa volně žijících zajícovitých, některých volně žijících suchozemských savců a králíků ve farmovém chovu do Unie nebo jeho tranzitu přes území Unie a požadavky týkající se veterinárního osvědčení.

(8) Takové prohlášení by mělo být rovněž doplněno do vzoru veterinárního osvědčení „RUF“ uvedeného v příloze II části 2 nařízení (EU) č. 206/2010, aby bylo možné vystavit nezbytné osvědčení pouze v případě, že zvíř ve farmovém chovu byla poražena nebo usmrcena na jatkách.

(3) Nařízení Komise (EU) č. 206/2010 (4) stanoví požadavky na veterinární osvědčení pro vstup některých zásilek obsahujících živá zvířata nebo čerstvé maso na území Unie. Stanoví rovněž seznamy třetích zemí, území nebo jejich částí, které splňují určitá kritéria, a z nichž je tudíž povoleno propustit zásilky do Unie, a požadavky na veterinární osvědčení pro vstup některých zásilek čerstvého masa kopytníků ve smyslu směrnice Rady 2004/68/ES ze dne 26. dubna 2004, kterou se stanoví veterinární předpisy pro dovoz některých živých kopytníků do Společenství a pro jejich tranzit, mění směrnice 90/426/EHS a 92/65/EHS a zrušuje směrnice 72/462/EHS (5).

(9) Je vhodné zavést přechodné období, aby se třetí země mohly přizpůsobit změnám vzorům veterinárních osvědčení.

(4) Rozhodnutí Komise 2000/572/ES (6) stanoví veterinární a hygienické podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz masných polotovarů ze třetích zemí.

(10) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1****Změny nařízení (ES) č. 798/2008**

V příloze I části 2 nařízení (ES) č. 798/2008 se bod II.3 vzorových veterinárních osvědčení „POU“ a „RAT“ nahrazuje tímto:

(1) Úř. věst. L 18, 23.1.2003, s. 11.

(2) Úř. věst. L 226, 23.8.2008, s. 1.

(3) Úř. věst. L 39, 10.2.2009, s. 12.

(4) Úř. věst. L 73, 20.3.2010, s. 1.

(5) Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 321.

(6) Úř. věst. L 240, 23.9.2000, s. 19.

(7) Úř. věst. L 303, 18.11.2009, s. 1.



**„II.3 Potvrzení o dobrých životních podmínkách zvířat**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že čerstvé maso popsané v části I tohoto osvědčení pochází ze zvířat, se kterými se na jatkách před porážkou a při porážce nebo usmrcení zacházelo v souladu s příslušnými ustanoveními právních předpisů Unie, a že byly dodrženy požadavky alespoň srovnatelné s těmi, které jsou stanoveny v kapitolách II a III nařízení Rady (ES) č. 1099/2009 (\*).

(\*) Úř. věst. L 303, 18.11.2009, s. 1.“

**Článek 2****Změna nařízení (ES) č. 119/2009**

V příloze II nařízení (ES) č. 119/2009 se bod V vzoru veterinárního osvědčení „RM“ nahrazuje tímto:

**„V. POTVRZENÍ O DOBRÝCH ŽIVOTNÍCH PODMÍNKÁCH ZVÍŘAT**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že čerstvé maso popsané v části I tohoto osvědčení pochází ze zvířat, se kterými se na jatkách před porážkou a při porážce nebo usmrcení zacházelo v souladu s příslušnými ustanoveními právních předpisů Unie, a že byly dodrženy požadavky alespoň srovnatelné s těmi, které jsou stanoveny v kapitolách II a III nařízení Rady (ES) č. 1099/2009 (\*).

(\*) Úř. věst. L 303, 18.11.2009, s. 1.“

**Článek 3****Změny nařízení (EU) č. 206/2010**

Nařízení (EU) č. 206/2010 se mění takto:

1) V příloze II části 2 se bod II.3 vzorů veterinárních osvědčení „BOV“, „OVI“, „POR“, „EQU“ a „SUF“ nahrazuje tímto:

**„II.3 Potvrzení o dobrých životních podmínkách zvířat**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že čerstvé maso popsané v části I tohoto osvědčení pochází ze zvířat, se kterými se na jatkách před porážkou a při porážce nebo usmrcení zacházelo v souladu s příslušnými ustanoveními právních předpisů Unie, a že byly dodrženy požadavky alespoň srovnatelné s těmi, které jsou stanoveny v kapitolách II a III nařízení Rady (ES) č. 1099/2009 (\*).

(\*) Úř. věst. L 303, 18.11.2009, s. 1.“

2) V příloze II části 2 se ve vzoru veterinárního osvědčení „RUF“ za bod II.2.7 doplňuje nový bod II.3, který zní:

**„<sup>(1)</sup> II.3 Potvrzení o dobrých životních podmínkách zvířat**

V případě, že čerstvé maso popsané v části I tohoto osvědčení pochází ze zvířat, která byla poražena nebo usmrcena na jatkách, potvrzuji já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, že se s nimi na jatkách před porážkou a při porážce nebo usmrcení zacházelo v souladu s příslušnými ustanoveními právních předpisů Unie a že byly dodrženy požadavky alespoň srovnatelné s těmi, které jsou stanoveny v kapitolách II a III nařízení Rady (ES) č. 1099/2009 (\*).

(\*) Úř. věst. L 303, 18.11.2009, s. 1.“

**Článek 4****Změna rozhodnutí 2000/572/ES**

V příloze II rozhodnutí 2000/572/ES se bod II.3 vzoru veterinárního osvědčení „MP-PREP“ nahrazuje tímto:

**„II.3 Potvrzení o dobrých životních podmínkách zvířat**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že masné polotovary <sup>(1)</sup> popsané v části I tohoto osvědčení pochází z masa získaného ze zvířat, s nimiž se na jatkách před porážkou a při porážce nebo usmrcení zacházelo v souladu s příslušnými ustanoveními právních předpisů Unie, a že byly dodrženy požadavky alespoň srovnatelné s těmi, které jsou stanoveny v kapitolách II a III nařízení Rady (ES) č. 1099/2009 (\*).

(\*) Úř. věst. L 303, 18.11.2009, s. 1.“

**Článek 5****Přechodné ustanovení**

Během přechodného období do 31. ledna 2014 mohou být zásilky produktů živočišného původu, které doprovází příslušná veterinární osvědčení vydaná nejpozději 30. listopadu 2013 v souladu se vzory veterinárních osvědčení před vstupem tohoto nařízení v platnost, nadále propouštěny do Unie.

**Článek 6****Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. března 2013.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

---

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 192/2013****ze dne 5. března 2013****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>,

s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. března 2013.

Za Komisi,  
jménem předsedy,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	IL	82,8
	MA	58,9
	TN	87,6
	TR	100,6
	ZZ	82,5
0707 00 05	EG	191,6
	MA	170,1
	TR	176,5
	ZZ	179,4
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	47,5
	TR	131,1
	ZZ	89,3
0805 10 20	EG	50,5
	IL	71,4
	MA	49,4
	TN	56,3
	TR	62,7
	ZZ	58,1
0805 50 10	TR	75,6
	ZZ	75,6
0808 10 80	AR	115,2
	BR	110,3
	CL	115,2
	CN	78,5
	MK	31,3
	US	164,6
	ZZ	102,5
0808 30 90	AR	121,2
	CL	175,5
	TR	179,9
	US	185,0
	ZA	108,9
	ZZ	154,1

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 1. března 2013,

**kterým se stanoví pokyny pro členské státy pro výpočet energie z obnovitelných zdrojů z tepelných čerpadel využívajících různé technologie tepelných čerpadel podle článku 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/28/ES**

(oznámeno pod číslem C(2013) 1082)

(Text s významem pro EHP)

(2013/114/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/28/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře využívání energie z obnovitelných zdrojů a o změně a následném zrušení směrnic 2001/77/ES a 2003/30/ES<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 5 odst. 4 ve spojení s přílohou VII uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2009/28/ES stanoví pro EU cíl 20% podílu energie z obnovitelných zdrojů na hrubé konečné spotřebě energie, jehož má být dosaženo do roku 2020, a pro každý členský stát obsahuje národní cíle pro energii z obnovitelných zdrojů a orientační minimální plán.
- (2) K měření spotřeby energie z obnovitelných zdrojů je třeba vhodná metodika energetické statistiky.
- (3) Příloha VII směrnice 2009/28/ES stanoví pravidla pro započtení energie z tepelných čerpadel a ukládá Komisi, aby stanovila pokyny pro členské státy pro odhad nezbytných parametrů, přičemž má zohlednit rozdíly v klimatických podmínkách, zejména velmi studené klima.
- (4) Metoda pro započtení energie z obnovitelných zdrojů z tepelných čerpadel by měla vycházet z nejlepších dostupných vědeckých poznatků a měla by být co nejpřesnější, zároveň však ne nadměrně složitá a nákladná na realizaci.
- (5) Zdrojem energie vzdušného tepelného čerpadla může být pouze vnější ovzduší, tj. venkovní vzduch. Pokud je však zdrojem energie směs odpadní energie a vnější energie

(např. odpadní vzduch ze vzduchotechniky), měla by to metoda výpočtu dodané energie z obnovitelných zdrojů zohlednit.

- (6) V teplejších klimatech jsou často instalována vratná tepelná čerpadla pro účely chlazení vnitřního prostředí, i když v zimě mohou být použita i k vytápění. Tato tepelná čerpadla mohou být také instalována souběžně ke stávajícímu systému vytápění. V takových situacích odráží instalovaný výkon potřebu chlazení, nikoli dodávek tepla. Protože se instalovaný výkon v těchto pokynech používá jako ukazatel potřeby vytápění, znamená to, že statistika instalovaného výkonu bude nadhodnocovat objem dodaného tepla. To vyžaduje vhodnou úpravu.
- (7) Tyto pokyny umožňují členským státům započtení a výpočet energie z obnovitelných zdrojů dodávané technologiemi tepelných čerpadel. Stanoví zejména, jak členské státy odhadnou dva parametry:  $Q_{usable}$  a „faktor sezónní účinnosti“ (SPF), přičemž zohlední rozdíly v klimatických podmínkách, zejména velmi studené klima.
- (8) Je vhodné umožnit členským státům provádět vlastní výpočty a zjišťování s cílem zlepšit přesnost vnitrostátních statistik nad rámec toho, co je proveditelné s metodikou stanovenou v tomto rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

V příloze tohoto rozhodnutí jsou stanoveny pokyny pro odhad výroby energie z obnovitelných zdrojů různými technologiemi tepelných čerpadel, jak požaduje příloha VII směrnice 2009/28/ES.

### Článek 2

Vyžádá-li si to statistický, technický či vědecký pokrok, může Komise pokyny do 31. prosince 2016 revidovat a doplnit.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 140, 5.6.2009, s. 16.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 1. března 2013.

*Za Komisi*  
Günther OETTINGER  
*člen Komise*

---

## PŘÍLOHA

**Pokyny pro členské státy pro výpočet energie z obnovitelných zdrojů z tepelných čerpadel využívajících různé technologie tepelných čerpadel podle článku 5 směrnice 2009/28/ES**

## 1. ÚVOD

Příloha VII směrnice o energii z obnovitelných zdrojů 2009/28/ES (dále jen „směrnice“) stanoví základní metodu výpočtu energie z obnovitelných zdrojů dodávané tepelnými čerpadly. Příloha VII stanoví tři parametry, které jsou třeba pro výpočet energie z obnovitelných zdrojů z tepelných čerpadel, která se má započítat pro účely cílů v oblasti energie z obnovitelných zdrojů:

- a) účinnost energetického systému ( $\eta$  nebo  $\epsilon$ );
- b) odhadovaný objem využitelné energie dodávané z tepelných čerpadel ( $Q_{\text{usable}}$ );
- c) „faktor sezónní účinnosti“ (SPF).

Na metodice pro stanovení účinnosti energetického systému ( $\eta$ ) se 23. října 2009 dohodla pracovní skupina pro statistiku k energii z obnovitelných zdrojů<sup>(1)</sup>. Údaje nutné k výpočtu účinnosti energetického systému jsou zahrnuty v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1099/2008 ze dne 22. října 2008 o energetické statistice<sup>(2)</sup>. Na základě nejnovějších údajů za rok 2010<sup>(3)</sup> je účinnost energetického systému ( $\eta$ ) stanovena na 0,455 (nebo 45,5 %), což je hodnota, která se použije na období do roku 2020.

Tyto pokyny proto stanoví, jak by členské státy měly odhadnout dva zbylé parametry:  $Q_{\text{usable}}$  a „faktor sezónní účinnosti“ (SPF), přičemž zohlední rozdíly v klimatických podmínkách, zejména velmi studené klima. Tyto pokyny členským státům umožňují výpočet objemu energie z obnovitelných zdrojů dodávané technologiemi tepelných čerpadel.

## 2. DEFINICE

Pro účely tohoto rozhodnutí se použijí tyto definice:

„ $Q_{\text{usable}}$ “ se rozumí odhadované celkové využitelné teplo dodávané tepelnými čerpadly, vypočítané jako součin jmenovitého výkonu vytápění ( $P_{\text{rated}}$ ) a počtu hodin tepelného čerpadla jako ročního ekvivalentu ( $H_{\text{HP}}$ ), vyjádřeného v GWh;

„počet hodin tepelného čerpadla jako ročního ekvivalentu“ ( $H_{\text{HP}}$ ) se rozumí předpokládaný roční počet hodin, které má tepelné čerpadlo k dispozici k poskytování tepla při jmenovitém výkonu, aby dodalo celkové využitelné teplo dodané tepelnými čerpadly, vyjádřený v h;

„jmenovitým výkonem“ ( $P_{\text{rated}}$ ) se rozumí chladicí nebo topný výkon parního kompresního cyklu nebo sorpčního cyklu jednotky měřený za standardních jmenovitých podmínek;

„SPF“ se rozumí odhadovaný faktor průměrné sezónní účinnosti, který odkazuje na „čistý sezónní koeficient výkonnosti v aktivním režimu“ ( $SCOP_{\text{net}}$ ) u elektricky poháněných tepelných čerpadel, nebo na „čistý sezónní koeficient primární energie v aktivním režimu“ ( $SPER_{\text{net}}$ ) u tepelně poháněných tepelných čerpadel.

3. ODHAD SPF A  $Q_{\text{USABLE}}$ 

## 3.1 Zásady metodiky

Metodika se řídí třemi hlavními zásadami:

- a) metodika musí být technicky odůvodněná;
- b) přístup musí být pragmatický a přesnost a nákladová efektivita musí být v rovnováze;
- c) standardní faktory pro stanovení příspěvku energie z obnovitelných zdrojů z tepelných čerpadel jsou stanoveny konzervativně, aby se snížilo riziko nadhodnocení tohoto příspěvku.

<sup>(1)</sup> Viz bod 4.5 zápisu ze dne 23. října 2009, k dispozici na adrese: <https://circabc.europa.eu/w/browse/be80a323-0f89-4ab7-b8f7-888e3ff351ed>.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 304, 14.11.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> Hodnota  $\eta$  v roce 2010 je 45,5 % (předchozí vývoj: 44,0 % v roce 2007, 44,7 % v roce 2008 a 45,1 % v roce 2009), což vede k minimální SPF v hodnotě 2,5 v roce 2010. Jedná se o konzervativní odhad, jelikož se do roku 2020 očekává zvýšení účinnosti energetického systému. Protože se však základ pro odhad účinnosti energetického systému ( $\eta$ ) v důsledku aktualizací podkladových statistických údajů mění, je předvídatelnější stanovit  $\eta$  pevně, aby se zabránilo nejasnostem ohledně minimálních požadavků na SPF (zajistit právní jistotu), a rovněž usnadnit rozvoj metodiky ze strany členských států (viz oddíl 3.10). V případě nutnosti může být  $\eta$  revidována podle článku 2 (revize pokynů v případě potřeby do 31. prosince 2016).

Členské státy se vyzývají, aby konzervativní standardní hodnoty vylepšily tím, že je přizpůsobí vnitrostátním nebo regionálním podmínkám, včetně vývoje přesnější metodiky. Tato vylepšení by měla být oznámena Komisi a zveřejněna.

### 3.2 Nástin metodiky

V souladu s přílohou VII směrnice se objem energie z obnovitelných zdrojů dodané technologiemi tepelných čerpadel ( $E_{RES}$ ) vypočítá podle tohoto vzorce:

$$E_{RES} = Q_{usable} * (1 - 1/SPF)$$

$$Q_{usable} = H_{HP} * P_{rated}$$

Kde:

- $Q_{usable}$  = odhadované celkové využitelné teplo dodané tepelnými čerpadly [GWh];
- $H_{HP}$  = počet ekvivalentních hodin plného zatížení v provozu [h];
- $P_{rated}$  = výkon instalovaných tepelných čerpadel s přihlédnutím k životnosti různých typů tepelných čerpadel [GW];
- SPF = odhadovaný faktor průměrné sezónní účinnosti ( $SCOP_{net}$  nebo  $SPER_{net}$ ).

Standardní hodnoty pro  $H_{HP}$  a konzervativní standardní hodnoty SPF jsou stanoveny v tabulce 1 a 2 v bodě 3.6.

### 3.3 Minimální výkonnost tepelných čerpadel, jež se považují za zdroj obnovitelné energie podle směrnice

V souladu s přílohou VII směrnice členské státy zajistí, aby byla započtena pouze tepelná čerpadla s SPF vyšším než  $1,15 * 1/\eta$ .

Při účinnosti energetického systému ( $\eta$ ) stanovené na 45,5 % (viz oddíl 1 a pozn. pod čarou č. 3) to znamená, že minimální SPF tepelných čerpadel s elektrickým pohonem ( $SCOP_{net}$ ), jež se považují za zdroj obnovitelné energie podle směrnice, je 2,5.

Pro tepelná čerpadla poháněná tepelnou energií (buď přímo, nebo prostřednictvím spalování paliv) se účinnost energetického systému ( $\eta$ ) rovná 1. Aby byla taková tepelná čerpadla považována za zdroj obnovitelné energie podle směrnice, minimální SPF ( $SPER_{net}$ ) pro ně činí 1,15.

Členské státy by měly zejména u vzdušných tepelných čerpadel zvážit, jak velký podíl jejich již instalovaného výkonu tepelných čerpadel má SPF nad minimální výkonností. Při tomto posouzení mohou členské státy vycházet z údajů ze zkoušek a z měření, avšak kvůli nedostatku údajů může být posouzení v mnoha případech redukováno na odborné stanovisko každého členského státu. Tato odborná stanoviska by měla být konzervativní – měla by přispěvek tepelných čerpadel spíše podhodnocovat než nadhodnocovat<sup>(4)</sup>. V případě vzdušných ohříváčů vody je SPF takových tepelných čerpadel nad minimální prahovou hodnotou obvykle jen výjimečně.

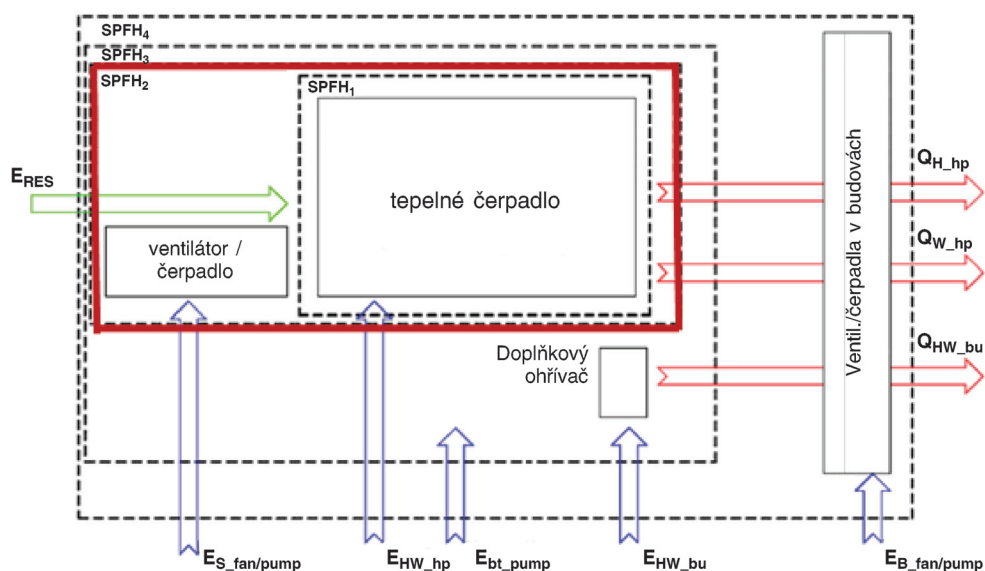
### 3.4 Systémové hranice pro měření energie z tepelných čerpadel

Systémové hranice pro měření zahrnují chladicí cyklus, chladicí čerpadlo, a u adsorpce a absorpce kromě toho sorpční cyklus a solvenční čerpadlo. SPF by mělo být stanoveno podle sezónního koeficientu výkonnosti ( $SCOP_{net}$ ) v souladu s normou EN 14825:2012 nebo podle sezónního koeficientu primární energie ( $SPER_{net}$ ) v souladu s normou EN 12309. To znamená, že by měla být zohledněna elektrická energie nebo spotřeba paliva pro provoz tepelného čerpadla a oběh chladicí látky. Odpovídající systémová hranice je znázorněna níže na obr. 1 jako  $SPFH_2$ ; je zvýrazněna červeně.

<sup>(4)</sup> Zvláštní pozornost je nutná u vratných vzdušných tepelných čerpadel, u nichž existuje řada možných příčin nadhodnocení, zejména: a) ne všechna vratná tepelná čerpadla se používají k vytápění, nebo jen v omezené míře, a b) starší (a nové méně účinné) jednotky mohou mít účinnost (SPF) pod požadovanou minimální prahovou hodnotou 2,5.



Obrázek 1

Systémové hranice měření SPF a  $Q_{usable}$ 

Zdroj: SEPEMO Build.

V obr. 1 jsou použity tyto zkratky:

$E_{S\_fan/pump}$  Energie pohánějící ventilátor a/nebo čerpadlo zajišťující oběh chladicí látky

$E_{HW\_hp}$  Energie pohánějící samotné tepelné čerpadlo

$E_{bt\_pump}$  Energie pohánějící čerpadlo, které zajišťuje oběh prostředku absorbujícího okolní energii (netýká se všech tepelných čerpadel)

$E_{HW\_bu}$  Energie pohánějící doplňkový ohříváč (netýká se všech tepelných čerpadel)

$E_{B\_fan/pump}$  Energie pohánějící ventilátor a/nebo čerpadlo zajišťující oběh prostředku dodávajícího konečné využitelné teplo

$Q_{H\_hp}$  Teplo dodávané ze zdroje tepla prostřednictvím tepelného čerpadla

$Q_{W\_hp}$  Teplo dodávané mechanickou energií pohánějící tepelné čerpadlo

$Q_{HW\_hp}$  Teplo dodávané doplňkovým ohříváčem (netýká se všech tepelných čerpadel)

$E_{RES}$  Obnovitelná aerotermální, geotermální nebo hydrotermální energie (zdroj tepla) zachycená tepelným čerpadlem

$$E_{RES} = Q_{usable} - E_{S\_fan/pump} - E_{HW\_hp} = Q_{usable} * (1 - 1/SPF)$$

$$Q_{usable} = Q_{H\_hp} + Q_{W\_hp}$$

Z výše uvedených systémových hranic vyplývá, že výpočet energie z obnovitelných zdrojů dodané tepelným čerpadlem závisí výlučně na tepelném čerpadle a nikoli na systému vytápění, jehož je tepelné čerpadlo součástí. Neefektivní využití energie tepelného čerpadla je proto věcí energetické účinnosti, a nemělo by tak ovlivnit výpočty energie z obnovitelných zdrojů dodávané tepelnými čerpadly.

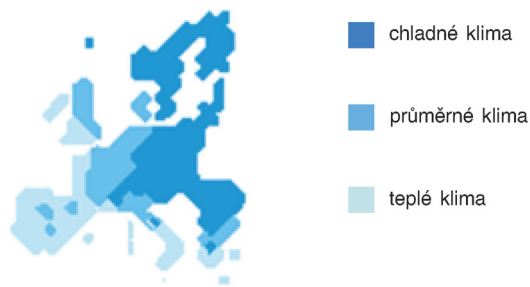
### 3.5 Klimatické podmínky

Definice průměrných, chladnějších a teplejších klimatických podmínek vychází z metody uvedené v předloze nařízení Komise v přenesené pravomoci o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích na kotlech<sup>(5)</sup>, kde se „průměrnými klimatickými podmínkami“, „chladnějšími klimatickými podmínkami“ a „teplejšími klimatickými podmínkami“ rozumí teplotní podmínky typické pro města Štrasburk, Helsinky a Athény, v tomto pořadí. Na obrázku 2 níže jsou uvedeny navržené oblasti s příslušnými klimatickými podmínkami.

<sup>(5)</sup> Tato předloha dosud nebyla přijata Komisí (stav v lednu 2013). Předloha je uložena v databázi WTO: [http://members.wto.org/crnattachments/2012/tbt/EEC/12\\_2119\\_00\\_e.pdf](http://members.wto.org/crnattachments/2012/tbt/EEC/12_2119_00_e.pdf).

Obrázek 2

## Oblasti klimatických podmínek



Pokud v jednom členském státě existuje několik různých klimatických podmínek, měly by členské státy odhadnout instalovaný výkon tepelných čerpadel v příslušné oblasti klimatických podmínek.

3.6 Standardní hodnoty SPF a  $Q_{usable}$  pro tepelná čerpadla

Standardní hodnoty  $H_{HP}$  a SPF ( $SCOP_{net}$ ) pro tepelná čerpadla s elektrickým pohonem jsou uvedeny v následující tabulce:

Tabulka č. 1

Standardní hodnoty  $H_{HP}$  a SPF ( $SCOP_{net}$ ) pro tepelná čerpadla s elektrickým pohonem

Zdroj energie tepelného čerpadla:	Zdroj energie a prostředek distribuce	Klimatické podmínky					
		Teplejší klima		Průměrné klima		Chladnější klima	
		$H_{HP}$	SPF ( $SCOP_{net}$ )	$H_{HP}$	SPF ( $SCOP_{net}$ )	$H_{HP}$	SPF ( $SCOP_{net}$ )
Aerotermální energie	Vzduch – vzduch	1 200	2,7	1 770	2,6	1 970	2,5
	Vzduch – voda	1 170	2,7	1 640	2,6	1 710	2,5
	Vzduch – vzduch (vratné)	480	2,7	710	2,6	1 970	2,5
	Vzduch – voda (vratné)	470	2,7	660	2,6	1 710	2,5
	Odpadní vzduch – vzduch	760	2,7	660	2,6	600	2,5
	Odpadní vzduch – voda	760	2,7	660	2,6	600	2,5
Geotermální energie	Země – vzduch	1 340	3,2	2 070	3,2	2 470	3,2
	Země – voda	1 340	3,5	2 070	3,5	2 470	3,5
Hydrotermální teplo	Voda – vzduch	1 340	3,2	2 070	3,2	2 470	3,2
	Voda – voda	1 340	3,5	2 070	3,5	2 470	3,5

Standardní hodnoty  $H_{HP}$  a SPF ( $SPER_{net}$ ) pro tepelná čerpadla s termálním pohonem jsou uvedeny v následující tabulce:

Tabulka č. 2

Standardní hodnoty  $H_{HP}$  a SPF (SPER<sub>net</sub>) pro tepelná čerpadla s termálním pohonem

Zdroj energie tepelného čerpadla:	Zdroj energie a prostředek distribuce	Klimatické podmínky					
		Teplejší klima		Průměrné klima		Chladnější klima	
		$H_{HP}$	SPF (SPER <sub>net</sub> )	$H_{HP}$	SPF (SPER <sub>net</sub> )	$H_{HP}$	SPF (SPER <sub>net</sub> )
Aeroterminální energie	Vzduch – vzduch	1 200	1,2	1 770	1,2	1 970	1,15
	Vzduch – voda	1 170	1,2	1 640	1,2	1 710	1,15
	Vzduch – vzduch (vratné)	480	1,2	710	1,2	1 970	1,15
	Vzduch – voda (vratné)	470	1,2	660	1,2	1 710	1,15
	Odpadní vzduch – vzduch	760	1,2	660	1,2	600	1,15
	Odpadní vzduch – voda	760	1,2	660	1,2	600	1,15
Geoterminální energie	Země – vzduch	1 340	1,4	2 070	1,4	2 470	1,4
	Země – voda	1 340	1,6	2 070	1,6	2 470	1,6
Hydrotermální teplo	Voda – vzduch	1 340	1,4	2 070	1,4	2 470	1,4
	Voda – voda	1 340	1,6	2 070	1,6	2 470	1,6

Standardní hodnoty uvedené v tabulce 1 a 2 jsou typické pro segment tepelných čerpadel s SPF nad minimální prahovou hodnotou, což znamená, že tepelná čerpadla s SPF nižším než 2,5 nebyla při stanovení typických hodnot vzata v úvahu <sup>(6)</sup>.

### 3.7 Poznámky k tepelným čerpadlům, která nemají elektrický pohon

Tepelná čerpadla, která nevyužívají elektrickou energii, buď k pohonu kompresoru využívají kapalnou nebo plynnou palivo, nebo proces adsorpce/absorpce (na základě spalování kapalného nebo plynného paliva nebo využitím geoterminální/solární tepelné energie nebo odpadního tepla), dodávají energii z obnovitelných zdrojů, pokud „čistý sezónní koeficient primární energie v aktivním režimu“ (SPER<sub>net</sub>) dosahuje hodnoty nejméně 115 % <sup>(7)</sup>.

### 3.8 Poznámky k tepelným čerpadlům, která jako zdroj energie využívají odpadní vzduch

Tepelná čerpadla, která jako zdroj energie využívají odpadní vzduch, využívají energii okolního prostředí, a tím pádem dodávají energii z obnovitelných zdrojů. Tato tepelná čerpadla však současně rekuperují energii v odpadním vzduchu, která není aeroterminální energií podle směrnice <sup>(8)</sup>. Jako energie z obnovitelných zdrojů se tedy započítává pouze aeroterminální energie. Tyto hodnoty se upravují korekcí hodnot  $H_{HP}$  těchto tepelných čerpadel, jak je uvedeno v bodě 3.6.

### 3.9 Poznámky ke vzdušným tepelným čerpadlům

Hodnoty  $H_{HP}$  uvedené v tabulce 1 a 2 výše jsou založeny na hodnotách  $H_{HE}$ , které zahrnují nejen počet hodin užívání tepelného čerpadla, ale také počet hodin užívání doplňkového ohřívače. Jelikož se doplňkový ohřívač nachází vně systémových hranic popsaných v bodě 3.4, jsou hodnoty  $H_{HE}$  pro všechna vzdušná tepelná čerpadla příslušně upraveny tak, aby započítávaly pouze užitečné teplo dodané samotným tepelným čerpadlem. Upravené hodnoty  $H_{HP}$  jsou uvedeny v tabulce 1 a 2 výše.

<sup>(6)</sup> To znamená, že členské státy mohou zvážit hodnoty stanovené v tabulce 1 a 2 jako průměrné hodnoty tepelných čerpadel s elektrickým pohonem, které mají SPF nad minimální hodnotou 2,5.

<sup>(7)</sup> Viz bod 3.3.

<sup>(8)</sup> Viz čl. 5 odst. 4 a definici „aeroterminální energie“ v čl. 2 písm. b) směrnice.

V případě vzdušných tepelných čerpadel s výkonem udávaným za konstrukčních podmínek (a nikoli za standardních zkušebních podmínek) je třeba použít hodnoty  $H_{HE}^{(9)}$ .

Zdrojem energie vzdušného tepelného čerpadla může být pouze vnější ovzduší, tj. venkovní vzduch.

### 3.10 Poznámky k vratným tepelným čerpadlům

Za prvé, v teplém a v určité míře i v průměrném klimatu jsou vratná tepelná čerpadla často instalována pro účely chlazení vnitřního prostředí, i když v zimě jsou používána i k vytápění. Protože je potřeba chlazení v létě vyšší než potřeba vytápění v zimě, odráží jmenovitý výkon potřebu chlazení, nikoli vytápění. Vzhledem k tomu, že se instalovaný výkon používá jako ukazatel potřeby vytápění, statistické údaje o instalovaném výkonu nebudou zohledňovat výkon instalovaný pro účely vytápění. Navíc jsou vratná tepelná čerpadla často instalována souběžně se stávajícími systémy vytápění, takže tato tepelná čerpadla nejsou vždy používána k vytápění.

Oba prvky je třeba příslušně upravit. Výše uvedené tabulky 1 a 2 předpokládají konzervativní snížení<sup>(10)</sup> o 10 % pro teplé klima a 40 % pro průměrné klima. Skutečné snížení je nicméně silně závislé na vnitrostátních postupech pro poskytování systémů vytápění, a proto pokud je to možné, použijí se údaje členských států. Návrhy na použití alternativních údajů by měly být spolu se zprávou popisující použitou metodiku a údaje předloženy Komisi. Komise v případě potřeby uvedené dokumenty přeloží a zveřejní je na své platformě pro transparentnost.

### 3.11 Příspěvek energie z obnovitelných zdrojů z hybridních systémů tepelných čerpadel

U hybridních systémů tepelných čerpadel, kde tepelné čerpadlo spolupracuje s jinými technologiemi energie z obnovitelných zdrojů (např. solární tepelné kolektory použité jako předehřívací jednotka), hrozí u započtení energie z obnovitelných zdrojů vznik nepřesností. Proto musí členské státy zajistit, aby započtení energie z obnovitelných zdrojů z hybridních systémů tepelných čerpadel bylo správné, a zejména zajistit, aby žádný druh energie z obnovitelných zdrojů nebyl započten víckrát.

### 3.12 Pokyny k vypracování přesnější metodiky

Počítá se s tím (a doporučuje se), že členské státy provedou své vlastní odhady SPF i  $H_{HP}$ . Lze-li odhady zdokonalit, měly by takové vnitrostátní/regionální přístupy vycházet z přesných předpokladů a reprezentativních vzorků dostatečné velikosti, což povede k výrazně zlepšenému odhadu energie z obnovitelných zdrojů z tepelných čerpadel ve srovnání s odhadem získaným použitím metody uvedené v tomto rozhodnutí. Tyto zdokonalené metodiky mohou být založeny na podrobném výpočtu na základě technických údajů, zohledňujícím, kromě dalších faktorů, rok montáže, kvalitu instalace, typ kompresoru, provozní režim, systém rozvodu tepelné energie, bod bivalence a regionální klima.

Pokud je měření možné pouze na jiných systémových hranicích, než je systémová hranice uvedená v bodě 3.4, měly by být provedeny příslušné úpravy.

Do výpočtu energie z obnovitelných zdrojů pro účely této směrnice se zahrnou pouze tepelná čerpadla s energetickou účinností vyšší, než je minimální prahová hodnota stanovená v příloze VII směrnice.

V případě použití alternativních metodik a/nebo hodnot se členské státy vyzývají, aby je předložily Komisi spolu se zprávou popisující použitou metodiku a údaje. Komise v případě potřeby uvedené dokumenty přeloží a zveřejní je na své platformě pro transparentnost.

## 4. PŘÍKLAD VÝPOČTU

Následující tabulka obsahuje příklad hypotetického členského státu situovaného v průměrných klimatických podmínkách, který má instalovány tři různé technologie tepelných čerpadel.

<sup>(9)</sup> Tyto hodnoty jsou 1 336, 2 066 a 3 465 pro teplé, průměrné a studené klima, v tomto pořadí.

<sup>(10)</sup> Italská studie (odkazovaná na s. 48 publikace „Outlook 2011 – European Heat Pump Statistics“ (Statistiky tepelných čerpadel v Evropě – výhled na rok 2011) zjistila, že tepelná čerpadla byla jediným instalovaným zdrojem tepla méně než v 10 % případů. Jelikož jsou vratná tepelná čerpadla typu vzduch – vzduch zdaleka nejrozšířenějším typem technologie tepelných čerpadel (60 % veškerých instalovaných jednotek – převážně v Itálii, Španělsku a Francii, a také ve Švédsku a Finsku), je nutné údaje příslušně upravit. Posouzení dopadů nařízení Komise (EU) č. 206/2012 ze dne 6. března 2012, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign klimatizátorů vzduchu a komfortních ventilátorů (Úř. věst. L 72, 10.3.2012, s. 7), předpokládá, že v celé EU 33 % vratných tepelných čerpadel není používáno k vytápění. Kromě toho lze předpokládat, že velké množství z ostatních 67 % vratných tepelných čerpadel se používá k vytápění pouze částečně, jelikož je tepelné čerpadlo instalováno souběžně s jiným systémem vytápění. Navrhované hodnoty jsou proto vhodné ke snížení rizika nadhodnocení.

				Vzduch – vzduch (vratné)	Voda – voda	Odpadní vzduch –voda
Výpočet	Popis	Proměnná	Jednotka			
	Výkon instalovaných tepelných čerpadel	$P_{\text{rated}}$	GW	255	74	215
	z toho: SPF nad mini- mální prahovou hodno- tou	$P_{\text{rated}}$	GW	150	70	120
	Počet ekvivalentních hodin plného zatížení v provozu	$H_{\text{HP}}$	h	852 (*)	2 010	660
$P_{\text{rated}} * H_{\text{HP}} = Q_{\text{usable}}$	Odhadované celkové využitelné teplo dodané tepelnými čerpadly	$Q_{\text{usable}}$	GWh	127 800	144 900	79 200
	Odhadovaný faktor průměrné sezónní účin- nosti	SPF		2,6	3,5	2,6
$E_{\text{RES}} = Q_{\text{usable}} (1 - 1/\text{SPF})$	Objem energie z obnovi- teľných zdrojů dodané danou technologií tepel- ných čerpadel	$E_{\text{RES}}$	GWh	78 646	103 500	48 738
	Celkový objem energie z obnovitelných zdrojů dodané tepelnými čerpa- dly	$E_{\text{RES}}$	GWh		230 885	

(\*) Členský stát v tomto hypotetickém příkladě provedl průzkum instalovaných vratných tepelných čerpadel typu vzduch – vzduch a dospěl k závěru, že k vytápění se plně využívá 48 % instalovaného výkonu vratného tepelného čerpadla namísto 40 % předpokládaných v těchto pokynech. Hodnota  $H_{\text{HP}}$  je proto upravena nahoru z 710 hodin, které předpokládají 40 % uvedených v tabulce 1, na 852 hodin, což je reprezentativní pro odhadovaných 48 %.





## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2013 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 420 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	910 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.**

**Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>**

